

Driftsvejledning

DISKUS 400+ DISKUS 500+ DISKUS smart +



ID-nummer:	180108V04
Maskintype:	6060/6050
Sprog:	Dansk

Oversættelse af den original brugsanvisning

Passion for Food Cutting





EU-konformitetserklæring

ifølge EU-maskinedirektiv 2006/42/EU, Bilag II A

Vi erklærer hermed, at konstruktionen af

Betegnelse / fabrikat: **Brødskæremaskine**
Type: **DISKUS**
Byggeår: **2016**

i leveret version svarer til de gældende bestemmelser i følgende direktiv:

EU-maskinedirektiv 2006/42/EU

Anvendelsesområde og korrekt brug:

Der må udelukkende skæres levnedsmidler såsom brød og bagværk med maskinen.

For enhver anden brug overtager vi intet ansvar!

Denne erklæring mister sin gyldighed, såfremt der foretages ændringer på maskinen uden forudgående aftale med os.

Til den 19/4 2016:

Overensstemmelseserklæringen iht. EF – direktivet EMC 2004/108/EF kan efter anmodning ses hos producenten.

Fra den 20/4 2016:

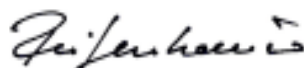
Overensstemmelseserklæringen iht. EU – direktivet EMC 2014/30/EU kan efter anmodning ses hos producenten

Følgende person har fuldmagt til at sammensætte de tekniske dokumenter:

Jörg Fankhänel
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
57641 Oberlahr

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
D – 57641 Oberlahr

Oberlahr, 01.01.2016


(Uwe Reifenhäuser - Ledelse)

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
57641 Oberlahr

fon 0 26 85 / 9 44 - 0
fax 0 26 85 / 10 25
www.treif.de

Geschäftsführer:
Uwe Reifenhäuser
Dipl.-Ing. (FH), Dipl.-Wirt.-Ing.

Handelsregister: HRB 10239,
Amtsgericht Montabaur

Indholdsfortegnelse

1. Inden du læser videre ...	1
1.1 Omgang med denne driftsvejledning	2
1.2 Symboler	3
1.2.1 I driftsvejledningen	3
1.2.2 På maskinen	3
1.3 Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområdet og den tilsigtede anvendelse	4
1.4 Forudsigeligt forkert brug	4
1.5 Sikkerhedsanvisninger	4
1.5.1 Beskyttelsesudstyr	4
1.5.2 Organisatoriske tiltag	5
1.5.3 Personalets kvalifikationer/pligter	5
1.5.4 Generelle sikkerhedsanvisninger	6
1.5.5 Sikkerhedsanvisninger for denne maskine	7
2. Betjening	9
2.1 Oversigt over maskinen	10
2.1.1 Samlet oversigt	10
2.1.2 Betjeningspult	11
2.2 Før du starter	12
2.3 Skæring	13
2.3.1 Initialisering	13
2.3.2 Produktlængde	13
2.3.3 Ilægning af produktet	14
2.3.4 Skæring af produktet	14
2.3.5 Skæring af forvalgt antal skiver	15
2.3.6 Halvering af produktet	16
2.4 Skæring af produkthalvdel med forudindstillet skæretykkelse	17
2.5 Indstilling og lagring af basisskæretykkelse	18
2.6 I tilfælde af fejl	19
3. Rengøring	21
3.1 Rengøringsposition for kniven	23
3.2 Forberedelse til komplet rengøring	24
3.3 Anvisninger vedrørende rengøring	25
3.4 Rengøringsplan for den daglige rengøring	26
3.5 Afsluttende arbejde efter rengøringen	28
4. Justering	29
4.1 Åbning/lukning af frontdør	30
4.2 Afmontering af kniven	30
4.3 Montering af kniven	32
4.3.1 Indbygning af kniven	32
4.3.2 Kontrol af knivens friløb	33
4.4 Afmontering af indgrebsværnet for kniven (valgfri mulighed)	34
4.5 Montering af indgrebsværn til kniven (valgfri mulighed)	34
4.6 Opmåling	35
4.6.1 Opmåling - DISKUS smart+	35

4.6.2	Opmåling - DISKUS 400+ og DISKUS 500+	37
5.	Idrifttagning, frakobling.	39
5.1	Første idrifttagning	41
5.2	Genidrifttagning	41
5.3	Ibrugtagning efter NØD-stop.	42
5.4	Prøvekørsel	42
5.4.1	Kontrol af el-motorens omdrejningsretning.	42
5.5	Funktionstest af sikkerhedsafbryderne	43
5.5.1	Føderlåg	43
5.5.2	Frontdør	44
5.6	Frakobling	44
5.6.1	Frakobling efter produktionsafslutning	44
5.6.2	Frakobling ved vedligeholdelses- og reparationsarbejde	44
5.6.3	Frakobling via NØD-stop	44
6.	Vedligeholdelse	45
6.1	Vedligeholdelsesoversigt	46
6.2	Slibning af kniv	46
7.	Transport og opstilling	47
7.1	Transport og udpakning	48
7.1.1	Transport af maskinen til opstillingsstedet	48
7.1.2	Udpakning af maskinen	48
7.2	Opstilling og tilslutning	48
7.2.1	Opstilling	48
7.2.2	Elektrisk tilslutning	49
8.	Hjælp og service	51
8.1	Din servicepartner	52
9.	Tillæg	53
9.1	Placering af typeskilt og elskema	54
9.2	Henvi sningsskilte på maskinen	54
9.3	Tekniske data	55
9.4	Målark	56
9.5	Dokumentation	59
9.5.1	Dokumentation for instruktion	59
9.5.2	Dokumentation for vedligeholdelse	59
10.	Stikordsregistre	61

1. Inden du læser videre ...



Driftsvejledningen henvender sig til den driftsansvarlige og alle personer, der arbejder ved eller med, opstiller, justerer, reparerer eller rengør maskinen.

I driftsvejledningen finder du alle informationer, der skal følges for at kunne arbejde sikkert og skånsomt med maskinen.

Vi forbeholder os ret til at foretage ændringer på maskinen og i driftsvejledningen med henblik på teknisk videreudvikling. Illustrationer og indhold i denne driftsvejledning kan evt. afvige fra den leverede maskine. Med hensyn til overensstemmelse med normer er det altid produktionsdatoen på maskinen der er udslagsgivende.

Driftsvejledningen skal altid opbevares i nærheden af maskinen og være let tilgængelig.

Det er kun personer, der har læst og forstået denne driftsvejledning, som må arbejde ved og med maskinen.

Til den driftsansvarlige

Som driftsansvarlig skal du sørge for at få bekræftet, at dit personale har læst og forstået driftsvejledningen. Til dette formål skal du bruge forlægget, som du finder i kapitel "Dokumentation" på side 59. Hvis du har brug for yderligere eksemplarer af driftsvejledningen, skal du tage kontakt til din TREIF-forhandler eller direkte til TREIF.

I dette kapitel finder du:

Omgang med denne driftsvejledning	2
Symboler.....	3
Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområdet og den tilsigtede anvendelse	4
Forudsigeligt forkert brug	4
Sikkerhedsanvisninger.....	4



1.1 Omgang med denne driftsvejledning

Driftsvejledningen er inddelt på en sådan måde, at informationerne er sammenfattet med henblik på det respektive arbejde ved og med maskinen. I hvert kapitel finder man informationerne fra andre kapitler ved hjælp af henvisningerne. Nedenfor finder du en oversigt over kapitlerne. For at lette orienteringen bruges symbolerne, som du finder øverst på hver side.



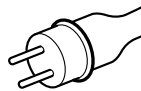
Inden du læser videre ...



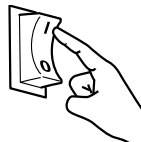
Betjening



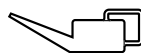
Rengøring



Justering



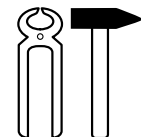
Idrifttagning, frakobling



Vedligeholdelse



Transport og opstilling



Hjælp og service



Tillæg



1.2 Symboler

1.2.1 I driftsvejledningen

Anvisninger om fare og generelle anvisninger er markeret tydeligt i driftsvejledningen. Der bruges følgende symboler:



Fare!

Faretype og -kilde!

Denne anvisning om fare advarer mod mulige personskader.



Obs!

Faretype og -kilde!

Denne anvisning om fare advarer mod maskin- og miljøskader eller andre materielle skader.



Bemærk:

Dette symbol kendetegner informationer, der anføres til bedre forståelse af processerne.

1.2.2 På maskinen

Der er placeret forskellige skilte på maskinen. Alle disse skilte skal være sat på og være fuldt læsbare. Det er muligt at efterbestille skilte.



Strømstød



Fare for snitsår



Bær snitsikre handsker



1.3 Beskrivelse af maskinen, anvendelsesområdet og den tilsigtede anvendelse

Der må udelukkende skæres levnedsmidler såsom brød og bagværk med maskinen.

Maskinen må kun bringes i handlen som teknisk materiel og ikke som forbrugerprodukt.

Maskinen må kun betjenes af instruerede medarbejdere.

Til den tilsigtede anvendelse hører også overholdelse af driftsvejledningen og vedligeholdelsesbetingelserne.

Enhver anden brug af maskinen anses for at være i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

Krummebakkens indhold er ikke egnet til fortæring og må ikke tilføres til levnedsmiddelsprocessen.

1.4 Forudsigeligt forkert brug

Maskinen må ikke benyttes i eksplosionsfarlig atmosfære.

Maskinen må ikke benyttes til at skære produkter, der ikke er levnedsmidler som f.eks. træ, samt fordærvede levnedsmidler.

Det er ikke tilladt at skære levnedsmidler, som medfører en hygiejnekritisk kontamination af maskinen, f.eks. fyldt bagværk som berlinere.

Det er ikke tilladt at benyttes maskinen uden tilstrækkelig rengøring. (+ „Rengøring“ på side 19)

For skader, der resulterer heraf, hæfter producenten ikke, risikoen påhviler brugeren alene.

1.5 Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhedsanvisningerne tjener til din sikkerhed og undgåelse af skader på maskinen. Læs under alle omstændigheder sikkerhedsanvisningerne.

1.5.1 Beskyttelsesudstyr

Stil det påkrævede personlige beskyttelsesudstyr til rådighed for personalet. Beskyttelsesudstyret omfatter:

- Snitsikre handsker
- Snitsikkert forklæde
- Skrid- og snitsikre sko



1.5.2 Organisatoriske tiltag

De organisatoriske tiltag vedrører arbejdsgangen i virksomheden, hvor maskinen er i drift.

- Kontrollér hver dag før anlægget tages i brug, at alt sikkerhedsudstyr fungerer korrekt (☞ "Funktionstest af sikkerhedsafbrydere" på side 43).
- Ud over driftsvejledningen skal de almentyldige, lovmæssige og øvrige bindende regler om forebyggelse af ulykker og miljøbeskyttelse overholdes.
- Den driftsansvarlige er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for idrifttagningen, betjeningen og vedligeholdelsen er fastlagt.
- Maskinen må ikke benyttes i eksplosionsfarlig atmosfære.
- Maskinen må ikke være uden opsyn, når den er i drift.
- Betjeningspersonalet skal sørge for, at uautoriserede personer ikke arbejder med maskinen.
- Mindst én gang om året skal alt sikkerhedsrelevant udstyr på maskinen kontrolleres af uddannet fagpersonale med henblik på korrekt funktion.
- Den driftsansvarlige skal i det mindste af og til kontrollere, at personalet arbejder sikkerheds- og risikobevist og overholder driftsvejledningen.
- Ved salg eller udlejning af maskinen
 - skal du videregive driftsvejledningen
 - skal du gøre opmærksom på sikkerhedsforskrifterne
 - skal du informere TREIF skriftligt om salget

1.5.3 Personalets kvalifikationer/pligter

Her finder du en sammenfatning af kravene til personalet og den driftsansvarlige i sin rolle over for personalet.

- Maskinen må kun betjenes, rengøres, vedligeholdes og istandsættes af autoriseret, uddannet og instrueret personale. Disse personer skal have modtaget en særlig instruktion om mulige farer, der kan optræde i forbindelse med arbejdet med maskinen.
- Enhver person, der er beskæftiget med opstillingen, idrifttagningen, driften og vedligeholdelsen af maskinen, skal have læst og forstået hele driftsvejledningen; især kapitlet Sikkerhedsanvisninger.
- Fremmedsproget personale skal instrueres specielt intensivt. Den driftsansvarlige skal forvisse sig om, at de fremmedsprogede medarbejdere virkelig har forstået driftsvejledningen.

Hvis du har brug for driftsvejledningen på andre sprog, skal du tage kontakt til din TREIF-forhandler eller TREIF!
- Uskoleet og træet personale må ikke arbejde med maskinen.
- Personer, der endnu ikke er fyldt 14 år, må principielt ikke arbejde med maskinen.



1.5.4 Generelle sikkerhedsanvisninger



Fare!

Fare!

Ved tilsidesættelse af de efterfølgende sikkerhedsanvisninger er der livsfare, fare for kvæstelser eller fare for alvorlige materielle skader.

Ved fejl må maskinen generelt først tages i brug igen, når en autoriseret medarbejder (om nødvendigt TREIF-servicepersonale) har afhjulpet fejlen.

Alle generelle sikkerhedsanvisninger er anført i det følgende:

- Den driftsansvarlige er forpligtet til straks at melde alle ændringer på maskinen, der kan indskrænke sikkerheden.
- Rør aldrig ved knivbladet.
- Afbryd altid hovedstrømtilførslen ved fejl og sikr den mod utilsigtet tilkobling.
- Hvis der er skader på maskinen, fx defekt sikkerhedsudstyr, defekte afdækninger, dæksler, afbrydere eller knapper, må maskinen ikke tages i drift.
- Bær ved alle arbejder i det åbne skærerum og ved rengøringen af kniven altid det krævede personlige beskyttelsesudstyr.
- Vær forsigtig, når du bruger rengøringsmidler. Følg producentens anvisninger om anvendelse af rengøringsmidler og beskyttelsesudstyr.
- Ved brand eller eksplosion i maskinen skal hovedstrømtilførslen afbrydes og sikres mod utilsigtet tilkobling.
- Inden enhver form for vedligeholdelses- og reparationsarbejde på maskinen skal hovedstrømtilførslen afbrydes, så snart arbejdet tillader det, og der skal træffes de nødvendige foranstaltninger for at forhindre utilsigtet tilkobling. Træk desuden netstikket ud og sikr det!
- Der må kun anvendes reserve- eller tilbehørsdele, der enten er leveret eller udtrykkeligt godkendt af TREIF på maskinen. TREIF Maschinenbau GmbH fralægger sig ethvert ansvar og garantikrav for skader, der opstår som følge af brugen af ikke-originale TREIF-reservedele og fremmed tilbehør.
- Det er ikke tilladt selv at foretage ændringer på eller ombygninger af maskinen, som kan reducere sikkerheden.
- I forbindelse med service- og betjeningsarbejder er det vigtigt at sørge for, at alle låg, afdækninger og låger åbnes helt til anslaget. Der er risiko for kvæstelse af hænder og fingre, hvis låg, afdækninger eller låger lukker utilsigtet.
- Hvis kniven kører, trods at et låg, en afdækning eller en dør er åbnet, skal der omgående slukkes for maskinen.

Maskinen må først tages i drift igen, når årsagen til fejlen er blevet afhjulpet af TREIF-servicepersonale.



1.5.5 Sikkerhedsanvisninger for denne maskine

De efterfølgende sikkerhedsanvisninger gælder specielt for denne maskine:

- Hvis knivbladet delvist bliver stående i skakten efter et skæreforløb, der er afsluttet på normal vis, skal der omgående slukkes for maskinen. **Maskinen må først tages i drift igen, når årsagen til fejlen er blevet afhjulpet af TREIF-servicepersonale.**

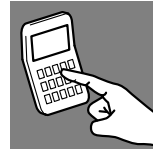


- Det er ikke tilladt at anbringe magneter (eksempelvis magneter fra opslagstavler) på og i maskinen.



Inden du læser videre ...

2. Betjening



Dette kapitel henvender sig til betjeningspersonalet og andre personer, der arbejder ved eller med maskinen. Her finder du grundlæggende sikkerhedsanvisninger og andre generelle anvisninger, der skal følges for at kunne arbejde så sikkert og skånsomt med maskinen som muligt.



Bemærk:

Den driftsansvarlige er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Oversigt over maskinen	10
Før du starter	12
Skæring	13
Skæring af produkthalvdel med forudindstillet skæretykkelse	17
I tilfælde af fejl.....	19

Sikkerhedsanvisninger vedrørende betjening



Fare!

Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!

Hvis du under skæringen åbner en afdækning eller lågen til knivkassen, kobler maskinen fra og kniven standser øjeblikkeligt. Den kan standse i skakten. Du kan risikere at komme til skade på den standsede kniv.



Fare!

Fare for kvæstelser på produktholderen!

Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres!

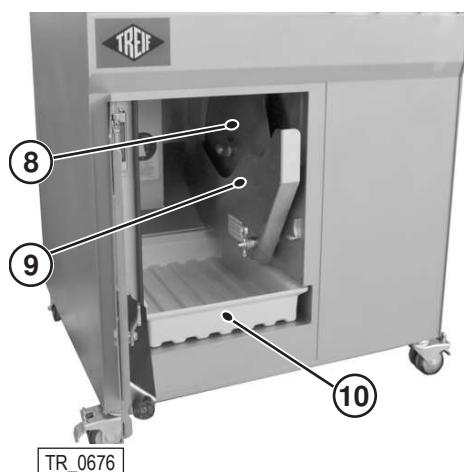


2.1 Oversigt over maskinen

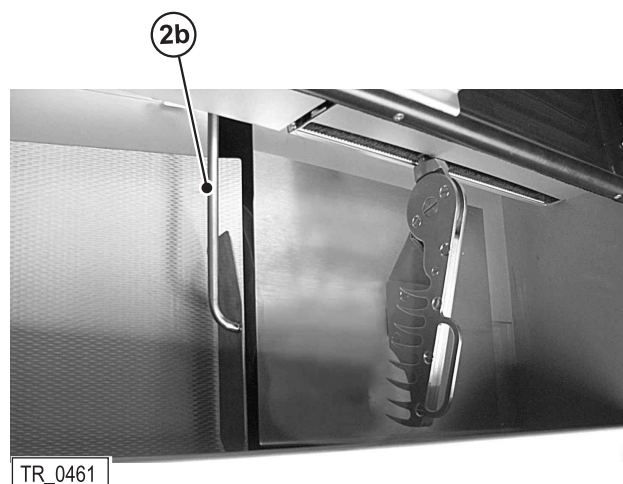
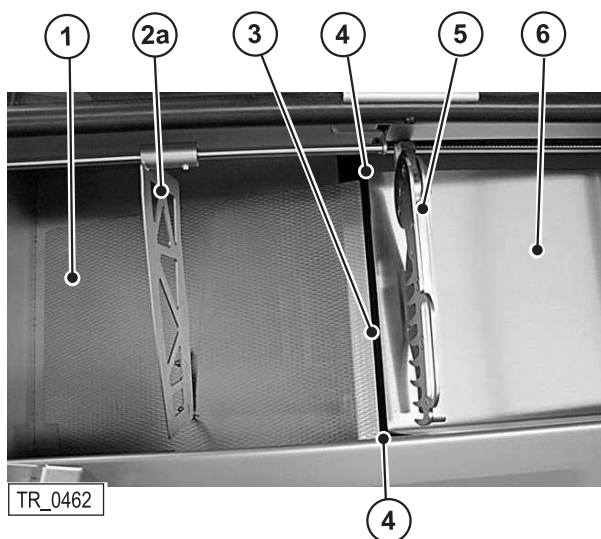
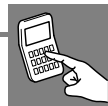
2.1.1 Samlet oversigt



- 1 Plade til posefyldning
- 2 Føderlåg
- 3 Betjeningspult
- 4 Hovedafbryder
- 5 Frontdør
- 6 Lås på frontdør
- 7 Holder til brødposer (valgfri mulighed)

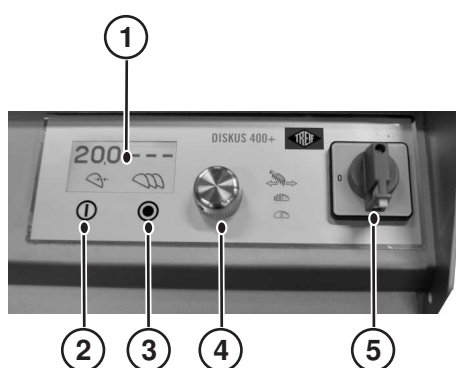


- 8 Kniv
- 9 Indgrebsværn ved kniven (valgfri mulighed)
- 10 Krummebakke



- 1 Udtrækningsskakt
- 2a Skærestøtte (kun på DISKUS smart)
- 2b Automatisk skiveholder (på DISKUS 400+ og DISKUS 500+)
- 3 Knivskakt
- 4 Fotoceller
- 5 Produktholder
- 6 Indlægningskakt

2.1.2 Betjeningspult



- 1 Display
- 2 START-knap
- 3 STOP-knap
- 4 Drejeknap
- 5 Hovedafbryder



2.2 Før du starter ...

**Obs!****Fremgangsmåde ved fare!**

I tilfælde af fare skal du åbne en af sikkerhedsafdækningerne for straks at afbryde skæreprocessen.

**Fare!****Fare for kvæstelser på den stillestående kniv!**

Hvis en sikkerhedsafbryder er blevet aktiveret, kan kniven blive stående i skakten. Du kan risikere at komme til skade på den stillestående kniv..

**Fare!****Fare for kvæstelser på produktholderen!**

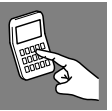
Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres!

**Bemærk:**

Kontrollér dagligt, inden første brug, at sikkerhedsafbryderne fungerer korrekt. (→ "Funktionstest af sikkerhedsafbryderne" på side 43)

**Bemærk:**

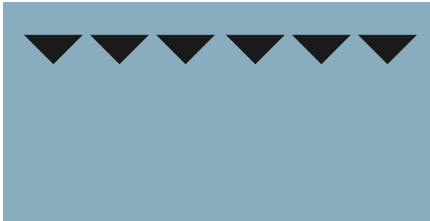
Kontrollér altid, om maskinen er helt ren.
(→ "Rengøring" på side 21)



2.3 Skæring

2.3.1 Initialisering

Når du sætter stikket i stikkontakten og kobler hovedafbryderen til, skal maskinen initialiseres.



- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Forvis dig om, at skæreskakten er tom.

- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.

Kniven slår et slag. Produktholderen kører til fastspændingspositionen. Maskinen er driftsklar.

2.3.2 Produktlængde

Maskinen begynder skæreprocessen og stopper automatisk, når udtrækningsskakten er fuld.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag det skårne produkt ud.
- ▶ Skub skærestøtten hen til højre anslag.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.

Skæreprocessen fortsættes.



Bemærk:

Hvis produktet er længere end indlægningskakten, skal du først halvere produktet og skære delene i to omgange. (→ "Halvering af produktet" på side 16)

DISKUS smart+:

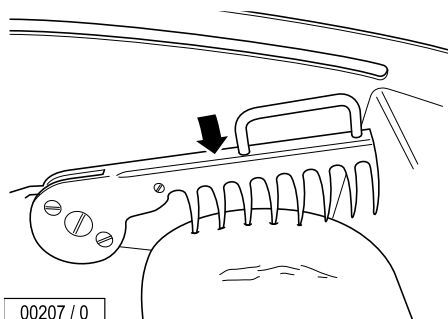
Du kan udnytte indlægningsskaktens længde (op til 350 mm), men hvis produktet er længere end udtrækningsskakten (maks. 300 mm), kan du ikke skære produktet i én omgang. Normale produkter med en længde op til 300 mm kan skæres i én omgang.

DISKUS 400+:

Normale produkter med en længde op til 400 mm kan skæres i én omgang.

DISKUS 500+:

Normale produkter med en længde op til 500 mm kan skæres i én omgang.



2.3.3 Ilægning af produktet

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Læg produktet til højre i indlægningsskakten op til produktholderen.
- ▶ Spænd produktet fast i produktholderen.
Produktet skal spændes så fast som muligt.
- ▶ **kun DISKUS smart:** Skub skærestøtten til højre indtil anslaget.
- ▶ Luk føderlåget.

2.3.4 Skæring af produktet

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Læg produktet i (☞ "Ilægning af produktet" på side 14) og luk føderlåget.
- ▶ Indstil den ønskede skæretykkelse ved at dreje på drejeknappen.
- ▶ Tryk på START-knappen.
Skæreprocessen starter. Produktet skæres komplet i skiver.
- ▶ Tag produktet ud af udtrækningsskakten, når det er skåret i skiver.
- ▶ Læg det på pladen til posefyldning.
- ▶ Fyld produktet i poser.

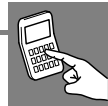


Bemærk:

Du kan afbryde skæreprocessen med STOP-knappen.

10,0





2.3.5 Skæring af forvalgt antal skiver

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

10,0



10,0

7



- ▶ Læg produktet i (☞ "Ilægning af produktet" på side 14).
- ▶ Indstil den ønskede skivetykkelse ved at dreje på drejeknappen.

- ▶ Tryk på drejeknappen og drej den til højre.

Maskinen skifter til skæremodus og tæller op til antallet af skiver, der skal skæres (visning til højre).

Indstil det ønskede antal skiver, hertil

- ▶ Tryk på drejeknappen - på displayet vises først halveringsmodus.
- ▶ Drej drejeknappen mod højre, og indstil det ønskede antal skiver.
- ▶ Tryk på START-knappen.

Skæreprocessen starter.

Antallet af skiver, der skal skæres, tælles ned til 1 (visning til højre).

- ▶ Tag produktet ud af udtrækningsskakten, når det er skåret i skiver.
- ▶ Læg det på pladen til posefyldning.
- ▶ Fyld produktet i poser eller fortsæt skæreprocessen.



Bemærk:

Hvis du ikke indstiller antallet af skiver, der skal skæres, skæres hele produktet i skiver.



Bemærk:

Du kan afbryde skæreprocessen med STOP-knappen.



2.3.6 Halvering af produktet

Produktet har plads i indlægningskakten

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Læg produktet i (☞ "Ilægning af produktet" på side 14) og luk føderlåget.
- ▶ Tryk på drejeknappen.

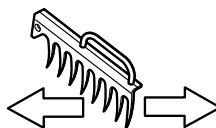
Maskinen skifter til halveringsmodus.

- ▶ Tryk på START-knappen.
- ▶ Produktet halveres automatisk.
- ▶ Tag den ene del af produktet ud af udtrækningsskakten.



Bemærk:

Den anden halvdel af produktet kan du skære direkte i indlægningskakten.



Produktet er længere end indlægningskakten

Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Læg produktet i (☞ "Ilægning af produktet" på side 14) og luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.

Maskinen skifter til halveringsmodus.

- ▶ Åbn føderlåget.

Maskinen skifter til positioneringsmodus.

- ▶ Positionér produktet ved at dreje på drejeknappen.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.

Produktet deles.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tag den ene del af produktet ud af udtrækningsskakten.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på START-knappen.

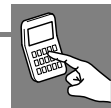
Det fastspændte produkt skæres i skiver.



Bemærk:

Der vises det maksimale antal skiver for delen, der skal skæres i skiver.

Du kan ændre skivetykkelsen. Skiveantallet ændres tilsvarende.

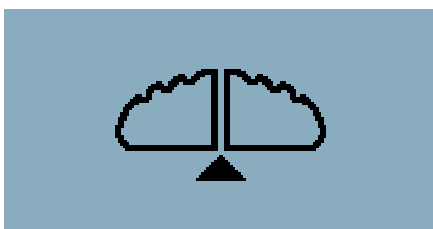


2.4 Skæring af produkthalvdel med forudindstillet skæretykkelse



Maskinen er driftsklar. Produktholderen befinder sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Læg produktet i (👉 "Ilægning af produktet" på side 14) og luk føderlåget.
- ▶ Indstil den ønskede skivetykkelse ved at dreje på drejeknappen.
- ▶ Tryk på drejeknappen.
Maskinen skifter til halveringsmodus.



- ▶ Drej drejeknappen til venstre.
Funktionen 'Skæring af produkthalvdel' vises.
- ▶ Tryk på START-knappen.
Produkthalvdelen skæres med den indstillede skivetykkelse.
- ▶ Tag produktet ud af udtrækningsskakten, når det er skåret i skiver.
- ▶ Læg det på pladen til posefyldning.
- ▶ Fyld produktet i poser.

**Bemærk:**

Du kan afbryde skæreprocessen med STOP-knappen.



2.5 Indstilling og lagring af basisskæretykkelse

Ifald der er indstillet en basisskæretykkelse, vil produkter principielt skæres med den indstillede skivetykkelse.

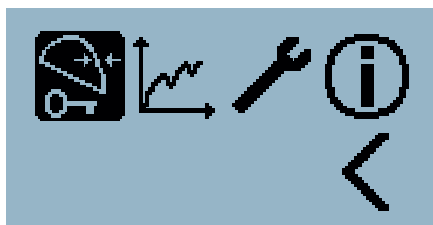
Det er muligt at ændre skæretykkelsen for én skæreproces. Efter at skæreprocessen er afsluttet, er den indstillede basisskæretykkelse atter aktiveret.

**Bemærk:**

Hvis skæretykkelsen indstilles på 'NULL', er funktionen 'Basis-skæretykkelse' deaktiveret.

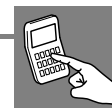
Indstilling af basisskæretykkelse:

- ▶ Tryk på drejeknappen, indtil servicemenuen vises.



- ▶ Tryk på drejeknappen.
- ▶ Indstil den ønskede basisskæretykkelse ved at dreje på drejeknappen.
- ▶ Tryk på drejeknappen.
Basisskæretykkelsen lagres.

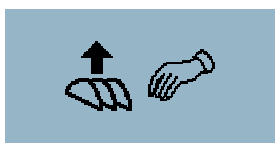




2.6 I tilfælde af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Maskinen starter ikke, når START-knappen er blevet aktiveret	Netstikket er ikke sat i	Sæt netstikket i
	Hovedafbryderen er slået fra	Slå hovedafbryderen til
	Initialisering er ikke blevet gennemført	Gennemfør initialisering
Displayet viser: ERR 1	Føderlåget er ikke lukket	Luk føderlåget
	Sikkerhedsafbryderen er ikke indstillet korrekt eller er defekt	Tilkald service.
Displayet viser: ERR 2	Frontdør ikke låst	Lås frontdøren
	Sikkerhedsafbryderen er ikke indstillet korrekt eller er defekt	Tilkald service.
Displayet viser: ERR 5	Knivmotoren er overophedet (termoafbryder)	Lad motoren køle af
Displayet viser: ERR 6 - 14, 17, 21 - 26	Styringsfejl	Frakobl maskinen Tilkald service
Displayet viser: ERR 16	Bremsen er defekt	Frakobl maskinen Tilkald service
Skiverne er ikke lige tykke	Produktet er for blødt eller frisk	Lad produktet ligge i et par timer
	Kniven er sløv	Skift kniven ud
	Produktet holdes ikke fast i produktholderen	Fastgør produktet i produktholderen
Produktholderen kører ikke frem	Fremføringsmotoren er overophedet	Lad fremføringsmotoren køle af
Der laves ikke rene snit	Kniven er sløv	Skift kniven ud
	Knivens silikonebelægning er beskadiget	Skift kniven ud
	Knivbladet er snavset	Rengør kniven
Brødet halveres ikke korrekt	Sensoren er ikke indstillet korrekt, er defekt eller snavset	Foretag indstilling, udskift den eller rengør den
Maskinen kobler til halvering af brødet	Fotoceller er snavsede	Rengør fotoceller

Følgende fremkommer på displayet



Der blev trykket på START-knappen straks efter afslutning af skæreplassen, uden at produktet først blev taget ud.

Føderlåget åbnes, produktet tages ud, og føderlåget lukkes.



3. Rengøring



Dette kapitel henvender sig til rengøringspersonalet og alle personer, der beskæftiger sig med rengøring af maskinen.

Maskinen skal rengøres med regelmæssige mellemrum: efter hver arbejdsperiode eller afhængigt af det produkt, der skal skæres, og af maskinens tilsmudsningsgrad, dog mindst én gang om dagen!

Dette kapitel indeholder beskrivelser af fremgangsmåder ved daglig rengøring.



Bemærk:

Den driftsansvarlige er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Rengøringsposition for kniven	23
Forberedelse til komplet rengøring	24
Anvisninger vedrørende rengøring	25
Rengøringsplan for den daglige rengøring	26
Afsluttende arbejde efter rengøringen	28



Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med rengøring



Fare!

Fare for kvæstelser på afmonterede dele!

Sørg altid for at lægge de afmonterede dele på et sikkert sted.



Fare!

Fare for kvæstelser på stående knive!

Du kan komme alvorligt til skade på stående knive!

Bær ved alle arbejder i det åbne skærerum og ved rengøringen af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet ➡ "Beskyttelsesudstyr" på side 4!



Fare!

Fare for kvæstelser!

Bær ved alle rengøringsarbejder altid det personlige beskyttelsesudstyr, der er foreskrevet i kapitlet ➡ "Beskyttelsesudstyr" på side 4!



Fare!

Fare for kvæstelser på stående knive!

Oplås kun frontdøren for at tage krummebakken ud uden for åbningstiderne. Når frontdøren åbnes ud, er der fare for kvæstelser på kniven.



Fare!

Fare for kvæstelser på produktholderen!

Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres! Sørg for ikke at røre spidserne!



3.1 Rengøringsposition for kniven

Der skal styres hen til rengøringspositionen, inden rengøringen af den indbyggede kniv.

Rengør kniven min. én gang om dagen.



Fare!

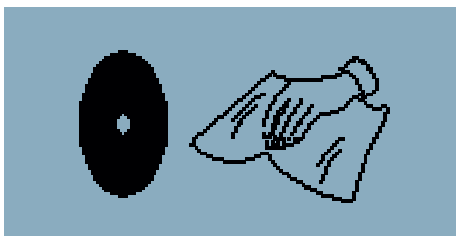
Fare for kvæstelser på stående knive!

Du kan komme alvorligt til skade på stående knive!

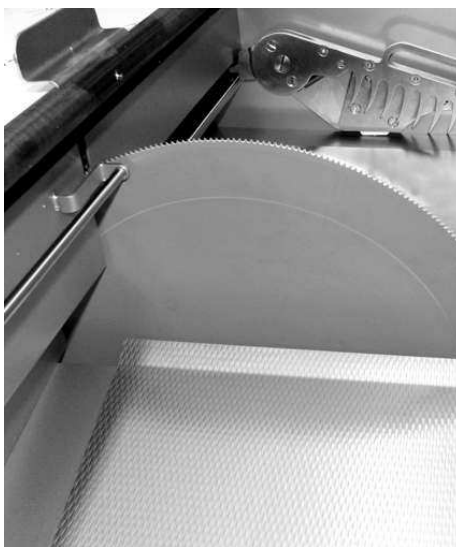
Bær ved rengøring af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet "Beskyttelsesudstyr" på side 4!

Sæt maskinen i rengøringsposition:

Maskinen er nu driftsklar.



- ▶ Tryk på STOP-knappen og hold den trykket ind i ca. 4 sekunder.
I displayet vises rengøringspositionen (se fig.).



- ▶ Tryk på START-knappen.
Kniven kører i rengøringspositionen og bliver, som vist, stående i skakten.
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Fjern aflejringerne på begge sider af kniven.
Brug en fugtig, fnugfri og ren klud.

Når rengøringen er afsluttet:

- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på STOP-knappen.
Rengøringspositionen forlades.
- ▶ Initialisér derefter maskinen.
("Initialisering" på side 13)

TR_0288



3.2 Forberedelse til komplet rengøring

Føderlåg

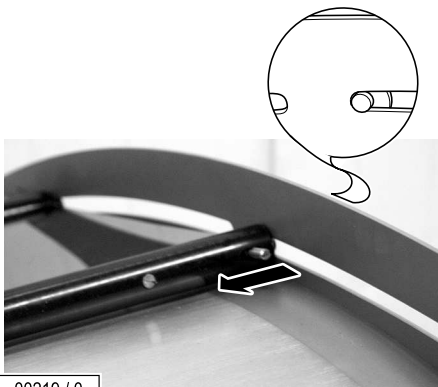
Føderlåget kan skubbes på og til. Det kører i kabinettets slidser i siden.

Det skal tages ud af styringen ved på- eller afmontering. Mere:

- ▶ Skub stifterne ved den bageste hætteende indad.
- ▶ Isæt hættens.
- ▶ Slip stifterne.

Hættens styreelementer skal gribe ind i kabinettets udsparringer.

Brug samme fremgangsmåde ved afmontering.



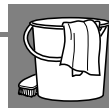
00219 / 0

Udtagning af kummebakken

- ▶ Åbn frontdøren ved at stikke nøglen i låsen og dreje til venstre.
- ▶ Udtagning af kummebakken:.



TR_0689



3.3 Anvisninger vedrørende rengøring

For at undgå skader på maskinen og sikre en hygiejnisk rengøring af maskinen skal rengøringen udføres iht. rengøringsplanen (☞ "Rengøringsplan for den daglige rengøring" på side 26).

Forudsætning for en god rengøring

Rengøringen må kun udføres af medarbejdere, der har modtaget undervisning heri!

- Overhold arbejdsstrinene fra rengøringsplanen.
- Fjern produktrester og krummer med en lille kost.
- Fjern produktrester på produktholderen med en pensel.
- Rengør kun kniven med en fugtig, fnugfri klud.
- Tør kniven grundigt af efter rengøringen.
- Vær opmærksom på, at alle arbejdsredskaber, der bruges til rengøringen, er rene.



Obs!

Skader på udstyret!

Maskinen må under ingen omstændigheder skylles med højtryksrensere eller vandslange!

Arbejdsredskaber til rengøringen:

Brug følgende arbejdsredskaber:

- Lille kost
- Pensel
- Fnugfri klud



Bemærk:

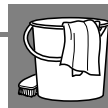
Vær opmærksom på, at alle arbejdsredskaber, som du bruger til rengøringen, er helt rene.



3.4 Rengøringsplan for den daglige rengøring

De følgende angivelser gælder for etholdsdrift.

Arbejds-trin	Arbejdsproces	se side
1. trin	Fej hele maskinen i lukket tilstand med en ren kost.	
2. trin	Anbring føderlåget i rengøringsposition.	Side 24
3. trin	Tør betjeningspulten af med en ren, fnugfri klud.	
4. trin	Fjern produktrester og krummer fra indlægnings- og udtrækningsskakten med en ren kost.	
5. trin	Kontrollér produktholderen og dens påbyggede dele og fjern produktrester og krummer med en ren pensel.  Fare! Fare for kvæstelser på produktholderen! Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembores! Sørg for ikke at røre spidserne!	
6. trin	Udtagning af krummebakken	Side 24
7. trin	Tøm krummebakkerne ud og bortskaf indholdet. Fjern produktrester og krummer med en ren kost.  Fare! Bemærk! Krummebakkens indhold er ikke egnet til fortæring!	
8. trin	Rengøring af kniven:	
8.1	 Fare! Fare for kvæstelser på den stående kniv! Bær ved rengøringen af kniven altid det personlige beskyttelsesudstyr, der foreskrives i kapitlet  "Beskyttelsesudstyr" på side 4! Daglig rengøring af kniven i indbygget tilstand: - Anbring kniven i rengøringsposition - Tør kniven af med en fugtig, fnugfri og ren klud, indtil aflejringerne på kniven og knivbladet er væk. Undgå dråbedannelse! - Tør derefter kniven af. - Afslut rengøringspositionen	Side 23 Side 23



Arbejds-trin	Arbejdsproces	se side
8.2	Ugentlig rengøring af kniven i indbygget tilstand - Afmonter kniven. - Brug en fugtig, ren og fnugfri klud til rengøring af kniven. - Rengør kniven indefra og udefter, indtil aflejringerne på kniven og knivbladet er fjernet. - Tør derefter kniven grundigt af.	Side 30
	 Anvisning (til punkt 8.1 + 8.2) Undgå våd rengøring af kniven. Brug en fnugfri og ren klud til rengøringen og tørringen	
9. trin	Rengør fladen under krummebakken med en ren kost.	
10. trin	Kontrollér derefter, om maskinen er helt ren. Kontrollér områder, der berører produktet eller grænser op til det, ekstra omhyggeligt. Fjern eventuelle klæbrige steder med en fugtig, fnugfri klud.	
11. trin	Montér kniven (ved ugentlig montering af kniven)	Side 32
12. trin	Sæt krummebakken i. Luk og lås frontdøren.	
13. trin	Rengøring af fotocellerne (<i>hvis de findes på maskinen</i>) Rengør fotocellerne regelmæssigt med en ren og tør klud.	
14. trin	Anbring føderlåget i grundstillingen og luk det.	



3.5 Afsluttende arbejde efter rengøringen

- ▶ Kontrollér sikkerhedsskiltene efter hver rengøring.

**Bemærk:**

Sikkerhedsskiltene skal være læsbare og fuldstændige.
Manglende eller ulæselige sikkerhedsskilte skal erstattes.

Du kan finde en oversigt over sikkerhedsskiltene i kapitlet ➞ "Henvisnings-
skilte på maskinen" på side 54.

- ▶ Kontrollér, at alle genindbyggede dele er fastgjort korrekt.
- ▶ Gennemfør derefter en funktionstest af sikkerhedsafbryderne (➞
"Funktionstest af sikkerhedsafbryderne" på side 43)

4. Justering



Dette kapitel henvender sig til medarbejdere, der udfører justeringsarbejde på maskinen.

Her finder du anvisninger og instruktioner vedrørende justering af maskinen.

I dette kapitel finder du:

Åbning/lukning af frontdør	30
Afmontering af kniven	30
Montering af kniven	32
Afmontering af indgrebsværnet for kniven (valgfri mulighed)	34
Montering af indgrebsværn til kniven (valgfri mulighed)	34
Kontrol af knivens friløb	33
Opmåling	35

Sikkerhedsanvisninger vedrørende justering



Fare

Livsfare på grund af elektrisk stød!

Ved alle monteringsarbejder på maskinen skal hovedstrømtilførslen afbrydes, så snart arbejdet tillader det, og der skal træffes de nødvendige foranstaltninger for at forhindre utilsigtet tilkobling:

- Træk netstikket ud og læg det et sikkert sted!



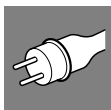
Obs

Fare for personskader og skader på udstyret!

Hvis justeringen ikke udføres korrekt, kan det under visse omstændigheder medføre, at maskinen ikke fungerer korrekt og dermed udgør en sikkerhedsrisiko for personalet!

Derfor gælder følgende altid ved justering:

- Justeringen må kun foretages af indskolet og autoriseret fagpersonale!
- Tag først maskinen i brug, når alle justeringskomponenter er indstillet som beskrevet og tilpasset til hinanden!



4.1 Åbning/lukning af frontdør

Åbning:

- ▶ Stik nøglen ind i frontdørens lås.
- ▶ Åbn frontdøren ved at dreje nøglen til **venstre**.

Lukning:

- ▶ Stik nøglen ind i frontdørens lås.
- ▶ Lås frontdøren ved at dreje nøglen til højre .

4.2 Afmontering af kniven



Fare

BEMÆRK!: Stor skærefare på kniven!

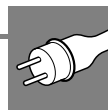
Bær altid det foreskrevne sikkerhedsudstyr, når du arbejder i det åbne skærerum og ved håndtering af kniven! (→ "Beskyttelsesudstyr" på side 4)

Sørg for altid at lægge afmonterede knive på sikrede steder!



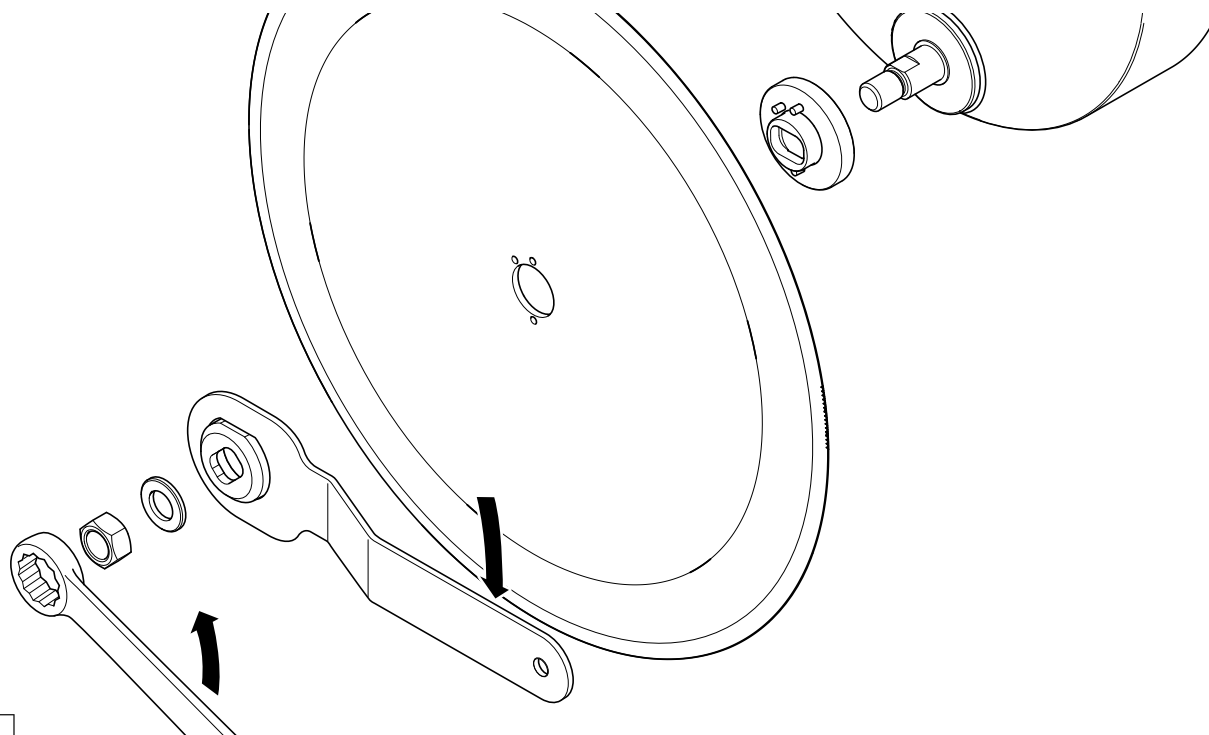
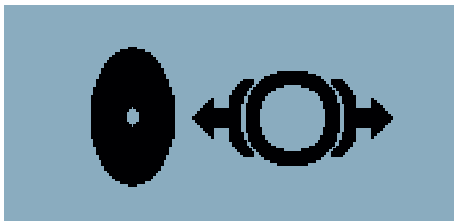
TR_0678

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Åbn frontdøren og tag krummebakken **1** ud.
- ▶ Hvis der er et indgrebsværn for kniven **2**, skal du afmontere det.



Slæk knivbremsen

- ▶ Tryk på STOP-knappen.
Knivbremsen låses op.
- ▶ Drej kniven i den nederste position.
- ▶ Tryk på STOP-knappen.
Knivbremsen låser kniven.
- ▶ Slå hovedafbryderen fra.



00206 / 0

- ▶ Sæt monteringsnøglen på trykpladen og ringnøglen på møtrikken.
- ▶ Løsn møtrikken.
- ▶ Tag kniven af.
- ▶ Tryk knivflangen ud af kniven.



4.3 Montering af kniven

4.3.1 Indbygning af kniven

**BEMÆRK!: Stor skærefare på kniven!**

Bær altid det foreskrevne sikkerhedsudstyr, når du arbejder i det åbne skærerum og ved håndtering af kniven!

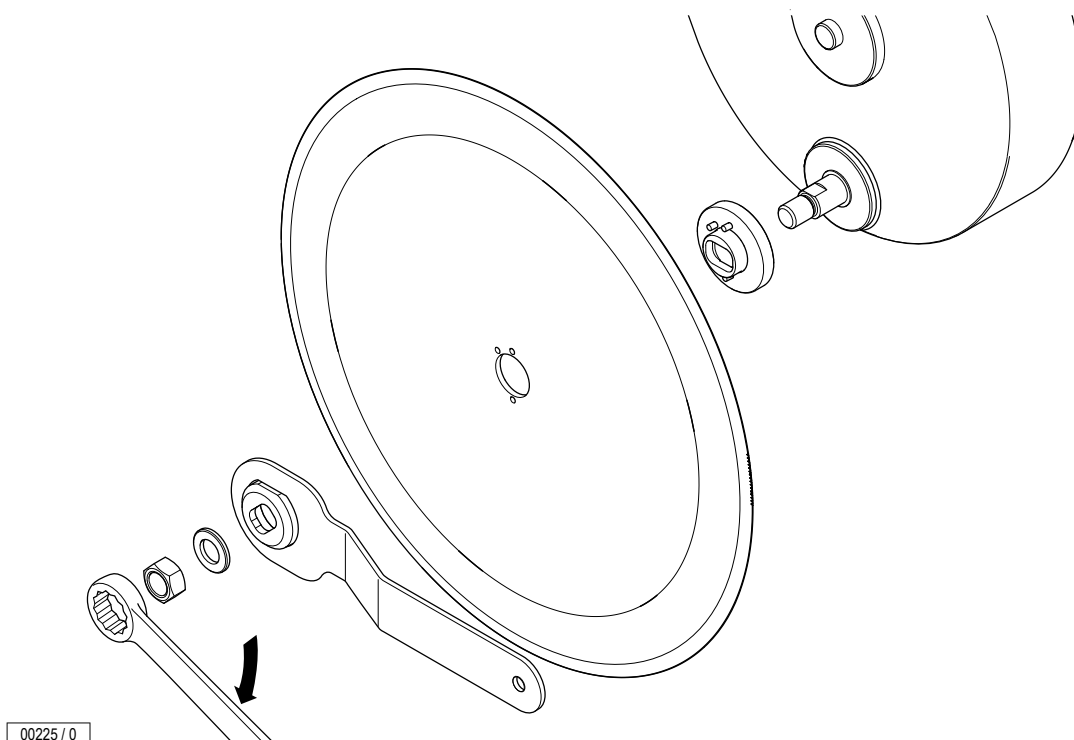
Sørg for altid at lægge afmonterede knive på sikre steder!

**Bemærk:**

En forkert placering af kniven er udelukket, eftersom passtifterne på knivflangen fastlægger knivens position.

**Vigtig bemærkning:**

Når der monteres en ny kniv, skal den eksisterende møtrik udskiftes med den medfølgende, selvlåsende møtrik.



- ▶ Sæt knivflangen på knivakslen.
De cylindriske passtifter peger i din retning.
- ▶ Sæt kniven på knivflangen.
Passtifterne skal gå i hak i knivens huller, så kniven ligger ind til knivflangen.
- ▶ Sæt trykpladen og derefter underlagsskiven på knivakslen.
- ▶ Skru møtrikken på knivakslen og stram den med ringnøglen.
Brug monteringsnøglen for at forhindre, at kniven drejer sig.
- ▶ Kontrollér knivens friløb.



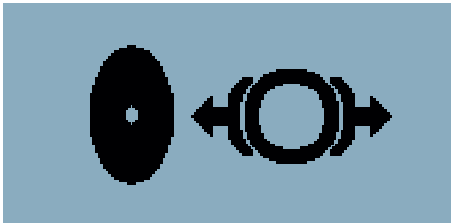
TR_0692

- ▶ Hvis der findes et indgrebsværn til kniven **2**, skal du montere det. (👉 "Montering af kniven" på side 32)
- ▶ Sæt krummebakken **1** i.
- ▶ Luk døren og lås den ved at dreje nøglen til højre.

4.3.2 Kontrol af knivens friløb

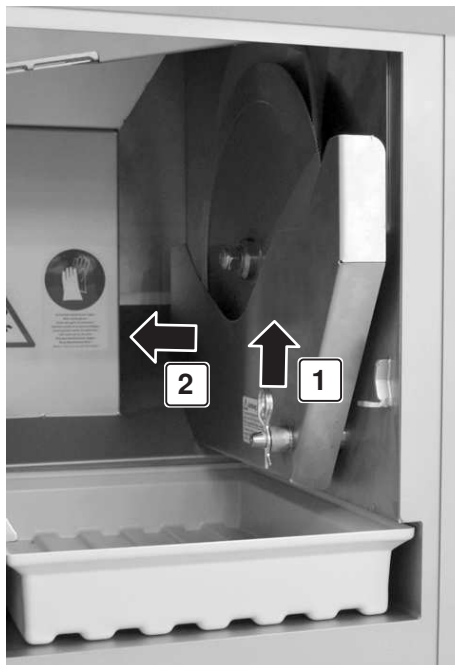
Strømmen er slået til, føderlåget er åbent og krummebakken er taget ud.

- ▶ Tryk på STOP-knappen.
Knivbremsen låses op.
- ▶ Drej kniven, indtil den igen befinder sig i udgangspositionen.
Kniven må ikke støde mod skakten.
- ▶ Tryk på STOP-knappen.
Knivbremsen låser kniven.
- ▶ Foretag initialisering af maskinen (👉 "Initialisering" på side 13).





4.4 Afmontering af indgrebsværet for kniven (valgfri mulighed)

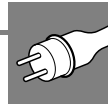


TR_0693

- ▶ Åbn frontdøren. (☞ "Åbning/lukning af frontdør" på side 30)
- ▶ Træk låsestiften op og ud (1).
- ▶ Tag indgrebsværet til kniven af (2).

4.5 Montering af indgrebsværn til kniven (valgfri mulighed)

- ▶ Åbn frontdøren. (☞ "Åbning/lukning af frontdør" på side 30)
- ▶ Monteringen udføres i omvendt rækkefølge i forhold til afmonteringen.



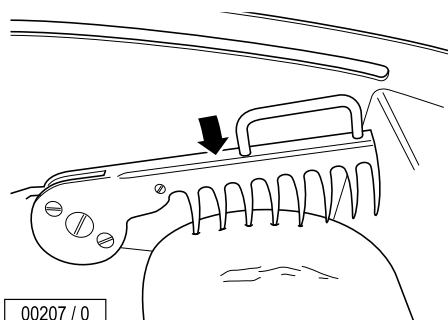
4.6 Opmåling

4.6.1 Opmåling - DISKUS smart+


Bemærk:

Der skal bruges et produkt til opmålingen. Styrodur er velegnet. Produktet skal være længere end 50 mm. Ved opmålingen skæres der et stykke af produktet.

- ▶ Slå hovedafbryderen fra.
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Læg produktet i.



- ▶ Bevæg produktholderen til venstre indtil anslaget.

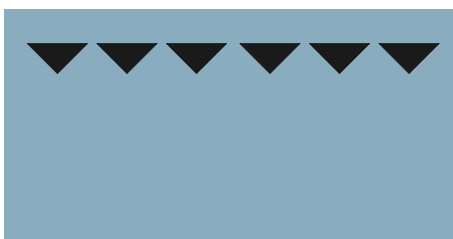
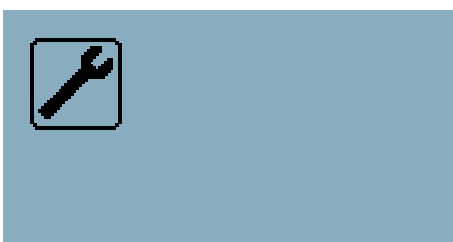


- ▶ Tryk på START-knappen og hold den trykket ind, mens du udfører det følgende arbejde.
- ▶ Slå hovedafbryderen til.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på drejeknappen.

- ▶ Tryk på STOP-knappen.
- ▶ Slip START-knappen.

Maskinen gennemfører en referencekørsel. Et stykke af produktet skæres af.

- ▶ Foretag initialisering af maskinen (→ "Initialisering" på side 13).
Efter afslutningen på initialiseringen befinder produktholderen sig i fastspændingspositionen.
- ▶ Fjern produktet.



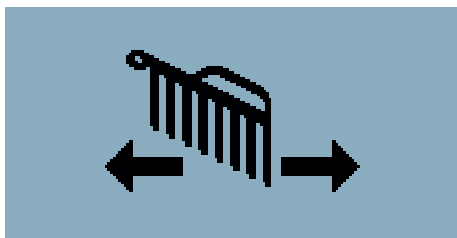


Kontrol af opmålingen

Ved opmålingen registreres parametrene, der fastlægger produktholderens bevægelsesområde. Hvis parametrene er korrekte, skal produktholderen nå slutpositionen i nærheden af skakten.

- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Tryk på drejeknappen.

Maskinen skifter til positioneringsmodus.

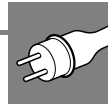


- ▶ Kør produktholderen så langt som muligt til venstre (☞ "Initialisering" på side 13).

Produktholderen skal stå i slutpositionen, direkte foran skakten. Hvis den ikke når denne position, skal maskinen opmåles igen.

- ▶ Kør produktholderen så langt som muligt til højre (☞ "Initialisering" på side 13).

Produktholderen skal nå nul-positionen. Hvis den ikke når denne position, skal maskinen opmåles igen. Hvis den derefter stadigvæk ikke når nul-positionen, skal endestopafbryderen kontrolleres.

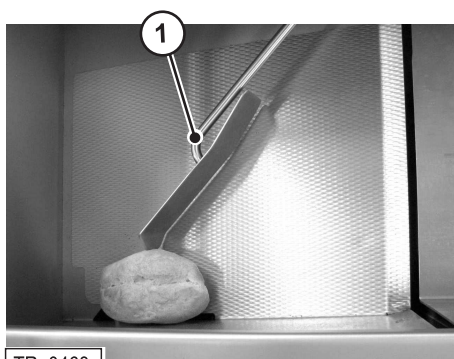


4.6.2 Opmåling - DISKUS 400+ og DISKUS 500+


Bemærk:

Der skal bruges et produkt til opmålingen. Styrodur er velegnet, som et alternativ kan der også bruges et brød. Produktet må ikke være længere end 150 mm. Ved opmålingen skæres der et stykke af produktet.

- ▶ Slå hovedafbryderen fra.
- ▶ Åbn føderlåget.
- ▶ Anbring den automatiske skiveholder **1** i den viste position; forhindr, at den kører hurtigt tilbage ved f.eks. at lægge et brød foran skiveholderen.



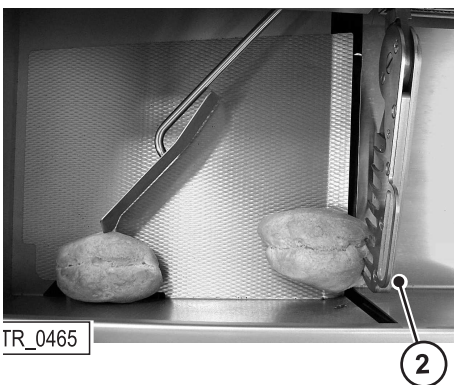
TR_0463

- ▶ Læg produktet i.



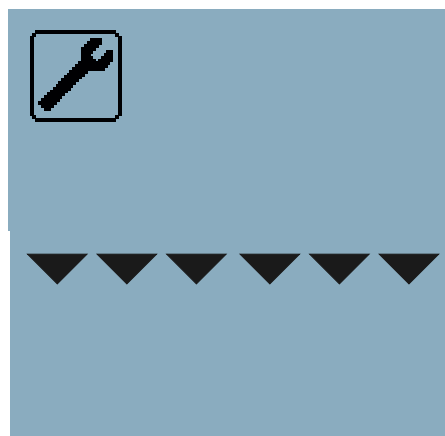
TR_0464

- ▶ Bevæg produktholderen **2** til venstre indtil anslaget.



TR_0465

2



TR_0467

- ▶ Tryk på START-knappen og hold den trykket ind, mens du udfører det følgende arbejde.
- ▶ Slå hovedafbryderen til.
- ▶ Luk føderlåget.
- ▶ Tryk på drejeknappen.
- ▶ Tryk på STOP-knappen.
- ▶ Slip START-knappen.

Maskinen gennemfører en referencekørsel. Et stykke af produktet skæres af.

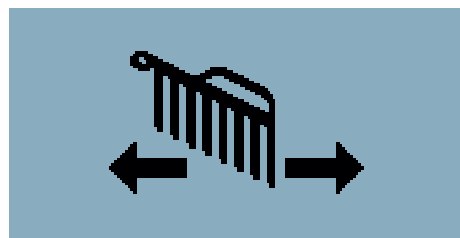
- ▶ Foretag initialisering af maskinen (☞ "Initialisering" på side 13).

Efter afslutningen på initialiseringen befinder produktholderen sig i fastspændingspositionen.

- ▶ Fjern produktet.

Kontrol af opmålingen

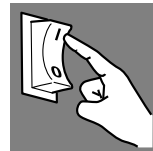
Ved opmålingen registreres parametrene, der fastlægger produktholderens bevægelsesområde. Hvis parametrene er korrekte, skal produktholderen nå slutpositionen i nærheden af skakten.



- ▶ Åbn føderlåget.
 - ▶ Tryk på drejeknappen.
- Maskinen skifter til positioneringsmodus.

- ▶ Kør produktholderen så langt som muligt til venstre (☞ "Initialisering" på side 13).
- Produktholderen skal stå i slutpositionen, direkte foran skakten. Hvis den ikke når denne position, skal maskinen opmåles igen.
- ▶ Kør produktholderen så langt som muligt til højre (☞ "Initialisering" på side 13).
- Produktholderen skal nå nul-positionen. Hvis den ikke når denne position, skal maskinen opmåles igen. Hvis den derefter stadigvæk ikke når nul-positionen, skal endestopafbryderen kontrolleres.

5. Idrifftagning, frakobling



Dette kapitel henvender sig til medarbejdere, der er ansvarlige for idrifftagningen af maskinen, og alle personer, der arbejder ved eller med maskinen.

Der findes forskellige former for idrifftagning.

- Første idrifftagning
- Genidrifftagning
- Idrifftagning efter **NØD-stop**

Efterfølgende beskrives disse forskellige idrifftagningsmåder. Derefter beskrives det, hvordan maskinen kobles fra.



Bemærk:

Den driftsansvarlige er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for arbejdet ved og med maskinen er fastlagt.

I dette kapitel finder du:

Første idrifftagning	41
Genidrifftagning	41
Ibrugtagning efter NØD-stop	42
Prøvekørsel	42
Funktionstest af sikkerhedsafbryderne	43
Frakobling	44



Sikkerhedsanvisninger vedrørende idrifttagningen



Fare!

Fare for kvæstelser på grund af komponenter, der ikke er fastgjort!

Før du tager maskinen i brug, skal du kontrollere, at alle de indbyggede komponenter, såsom kniv og produktholder, er spændt godt fast.



Fare!

Fare for kvæstelser på grund af defekte sikkerhedsafbrydere!

Maskinen må ikke tages i brug, hvis en af sikkerhedsafbryderne er defekt.



Fare!

Fare for klemning!

Afdækninger, der ikke er åbnet helt, kan lukke af sig selv. Der er her risiko for, at dine lemmer kan komme i klemme.

Åbn afdækningerne helt, så de går mærkbart i indgreb.



Fare!

Fare for kvæstelser på den stående kniv!

Hvis en sikkerhedsafbryder er blevet aktiveret, kan kniven blive stående i skakten. Du kan risikere at komme til skade på den opret stående kniv.



Fare!

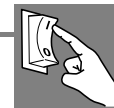
Fare for kvæstelser på produktholderen!

Ved enhver form for arbejde på produktholderen og håndtering af samme er der risiko for, at hænder og fingre gennembøres!



Bemærk:

Defekte sikkerhedsafbrydere må kun udskiftes af TREIFs kundeservice eller af en autoriseret elektriker.



5.1 Første idrifttagning

Den første idrifttagning finder sted, når maskinen er blevet leveret.

Opstillingen af maskinen skal være helt afsluttet. Du kan finde flere detaljer herom i kapitlet ➡ "Opstilling og tilslutning" på side 48 og på de efterfølgende sider. Til opstillingen hører:

- Udpakning af maskinen
- Montering af komponenterne
- Oprettelse af de elektriske tilslutninger.

- ▶ Foretag en visuel kontrol, hvor du kontrollerer opstillingen.

Maskinen skal være justeret. Du kan finde flere detaljer herom i kapitlet ➡ "Justering" på side 29 og på de efterfølgende sider. Til justeringen hører:

- Kniven er monteret og kører frit.

- ▶ Foretag en visuel kontrol, hvor du kontrollerer justeringen.
- ▶ Foretag en prøvekørsel af maskinen (➡ "Prøvekørsel" på side 42).

Maskinen er nu driftsklar.

5.2 Genidrifttagning

Genidrifttagningen finder sted efter:

- Enhver frakobling/standsning af maskinen
- Vedligeholdelse og reparation
- Enhver udskiftning af stikkontakten på maskinen (udskiftning af stikkontakt)

- ▶ Kontrollér visuelt, om maskinen er rengjort.

**Bemærk:**

Hvis stikkontakten er blevet udskiftet på maskinen:

- ▶ Kontrollér knivens omdrejningsretning.

➡ "Kontrol af el-motorens omdrejningsretning" på side 42

- ▶ Foretag en prøvekørsel af maskinen (➡ "Prøvekørsel" på side 42).

Maskinen er nu driftsklar.



5.3 Ibrugtagning efter NØD-stop

Efter et **NØD-stop** starter maskinen igen, når en beskyttelsesfunktion har udløst en nødfrakobling af maskinen.

Årsagen til nødfrakoblingen skal være afhjulpet. Det kan fx være en åben afdækning, som har udløst denne funktion, og som skal være helt lukket.

- Foretag initialisering af maskinen (☞ "Initialisering" på side 13).

Maskinen er nu driftsklar.

5.4 Prøvekørsel

5.4.1 Kontrol af el-motorens omdrejningsretning

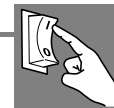
- Fjern alle genstande, der befinder sig i skakten.
- Stik netstikket i stikkontakten.
- Åbn føderlåget.
- Luk føderlåget.
- Foretag initialisering af maskinen (☞ "Initialisering" på side 13).
- Hold øje med knivens omdrejningsretning gennem det lukkede føderlåg.

Kniven skal bevæge sig hen imod dig, når den kører gennem skakten.

Hvis kniven bevæger sig væk fra dig, skal to faser byttes om i stikket.

**Bemærk:**

En ombytning af faserne må kun foretages af en el-fagmand!



5.5 Funktionstest af sikkerhedsafbrydere

Hvis du åbner føderlåget eller låser frontdøren op, mens skæringen er i gang, skal kniven og produktholderen standse omgående.

Denne funktion kontrolleres i den funktionstest, der beskrives i det efterfølgende.



Fare!

Fare for kvæstelser!

Hvis maskinen ved en test ikke kobler fra inden for det angivne område, må maskinen ikke sættes i gang. I et sådant tilfælde skal du sikre maskinen mod idrifttagning og foranledige, at fejlen afhjælpes øjeblikkeligt.



Fare!

Fare for kvæstelser på den stående kniv!

Hvis en sikkerhedsafbryder er blevet aktiveret, kan kniven blive stående i skakten. Du kan risikere at komme til skade på den opret stående kniv.

Gennemfør dagligt en funktionstest af sikkerhedsafbrydere, inden idrifttagningen af maskinen.

Føderlåget er lukket og frontdøren er låst.

Maskinen er nu driftsklar.

- Læg et produkt i.



5.5.1 Føderlåg

- Tryk på START-knappen.
Skæreprocessen starter.
- Åbn føderlåget.
Maskinen skal koble fra, når låget er åbnet maks. 8 mm.
Kniven og produktholderen skal standse øjeblikkeligt.
- Luk føderlåget.
- Foretag initialisering af maskinen (→ "Initialisering" på side 13).
- Kontroller knivens position efter initialiseringen.

PAS PÅ:

Hvis kniven efter initialiseringen er standset, så den er synlig i skæreskakten, skal maskinen straks slukkes.

Maskinen må først tages i brug igen, når denne fejl er afhjulpnet af TREIF-kundeservice.



5.5.2 Frontdør

- ▶ Tryk på START-knappen.
Skæreprocessen starter.
- ▶ Lås frontdøren op.
Maskinen skal koble fra, så snart døren er åbnet maks. 8 mm.
Kniven og produktholderen skal standse øjeblikkeligt.
- ▶ Luk frontdøren og lås den.
- ▶ Foretag initialisering af maskinen (☞ "Initialisering" på side 13).
- ▶ Kontroller knivens position efter initialiseringen.

PAS PÅ:

Hvis kniven efter initialiseringen er standset, så den er synlig i skæreskakten, skal maskinen straks slukkes.

Maskinen må først tages i brug igen, når denne fejl er afhjulpet af TREIF-kundeservice.

5.6 Frakobling

5.6.1 Frakobling efter produktionsafslutning

- ▶ Rengør maskinen (☞ "Rengøring" på side 21).

5.6.2 Frakobling ved vedligeholdelses- og reparationsarbejde

- ▶ Slå hovedafbryderen fra.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Hvis du arbejder i knivkassen, skal du afmontere kniven.

5.6.3 Frakobling via NØD-stop



Fare!

Fare for kvæstelser på den stående kniv!

Hvis du under skæringen åbner en afdækning eller lågen til knivkassen, kobler maskinen fra og kniven standser øjeblikkeligt. Den kan blive stående i skakten. Du kan risikere at komme til skade på den standsede kniv.

En nødfrakobling udløses af maskinens beskyttelsesanordninger. Du kan finde eksempler herpå i kapitlet ☞ "Funktionstest af sikkerhedsafbryderne" på side 43.

Ved et **NØD-stop** standser kniven og produktholderen øjeblikkeligt.

6. Vedligeholdelse



Dette kapitel henvender sig til medarbejdere, der er ansvarlige for vedligeholdelse af maskinen, og til den driftsansvarlige.



Bemærk:

Den driftsansvarlige er forpligtet til at udarbejde en driftsanvisning, hvori ansvarsfordelingen for vedligeholdelsen er fastlagt. De vedligeholdelsesarbejder, der er beskrevet i kapitlet "Vedligeholdelsesoversigt" på side 46, skal udføres for at betjeningspersonalets sikkerhed og maskinens funktionsdygtighed kan sikres. Sørg derfor for som køber/driftsansvarlig at få bekræftet, at disse kontroller er gennemført. Der er en skabelon for vedligeholdelseseftersyn i kapitlet "Tillæg" på side 53, som kan kopieres.

I dette kapitel finder du:

Vedligeholdelsesoversigt	46
Slibning af kniv	46

Sikkerhedsanvisninger i forbindelse med vedligeholdelse



Fare!

Livsfare på grund af elektrisk stød!

Inden enhver form for vedligeholdelses- og reparationsarbejde på maskinen, skal hovedstrømtilførslen afbrydes, så snart arbejdet tillader det, og der skal træffes de nødvendige foranstaltninger for at forhindre utilsigtet tilkobling:

- Træk netstikket ud og sikr det!



Fare!

Livsfare og/eller fare for materielle skader på grund af defekte dele eller dele, der ikke passer!

Der må kun anvendes reserve- eller tilbehørsdele, der enten er leveret eller udtrykkeligt godkendt af TREIF på maskinen! Det er ikke tilladt selv at foretage ændringer på eller ombygninger af maskinen, som kan reducere sikkerheden.



Fare!

Livsfare ved defekte sikkerhedsafbrydere!

Hvis sikkerhedsafbryderne ikke fungerer, er der fare for livsfarlige kvæstelser for personalet.

- Gennemfør en funktionstest af sikkerhedsafbryderne **efter alle vedligeholdelses- og reparationsarbejder!**



6.1 Vedligeholdelsesoversigt


Bemærk:

Overhold sikkerhedsanvisningerne, som er beskrevet i driftsvejledningen, ved enhver form for vedligeholdelsesarbejde (→ "Sikkerhedsanvisninger" på side 4).

Arbejde	Hvornår	se
Kniven skal slibes	Når de er sløve	Side 46
Kniven skal udskiftes	Når teflonbelægningen er beskadiget eller tyndslidt Når der er synlige skader såsom brud eller revner	Side 29

6.2 Slibning af kniv


Fare!
Skærefare på kniven!

Bær altid det foreskrevne sikkerhedsudstyr, når du arbejder i det åbne skærerum og ved håndtering af kniven!

(→ "Sikkerhedsanvisninger" på side 4)

Sørg for altid at lægge afmonterede knive på sikre steder!


Bemærk:

Rengør altid kniven, før du sliber den!

Det er ikke muligt at slibe knive på stedet, da der skal bruges en særlig slibeanordning hertil.

Henvend dig til den lokale TREIF-forhandler, eller send din sløve kniv direkte til TREIF, mærk pakken "ZUM NACHSCHLEIFEN" ("TIL SLIBNING"):

TREIF Maschinenbau GmbH
Toni-Reifenhäuser-Str. 1
D-57641 Oberlahr


Bemærk:

Vi anbefaler, at du har en ekstra kniv, så du undgår, at maskinen er uarbejdsdygtig i længere perioder.

7. Transport og opstilling



Vi anbefaler, at du får din TREIF-forhandler til at opstille og tilslutte maskinen. Det vil være praktisk, hvis dine egne vedligeholdelsesmedarbejdere kan være til stede ved opstilling og montering.

Her beskrives fremgangsmåden ved transport og opstilling samt monteringsarbejder, der kan være nødvendige at foretage i løbet af hele maskinens levetid.

I dette kapitel finder du:

Transport og udpakning	48
Opstilling og tilslutning	48

Sikkerhedsanvisninger vedrørende flytning af maskinen



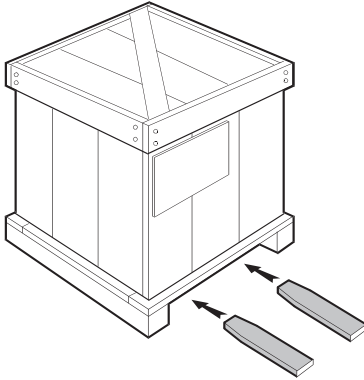
Fare!

Pas på, livsfare og/eller fare for materielle skader, hvis maskinen tipper!

- Kontrollér, at der ikke kan ske personskader, hvis maskinen tipper utilsigtet!
- Hvis afdækningerne er åbne, ligger maskinens tyngdepunkt meget ugunstigt i forhold til transport. Maskinen må kun flyttes, hvis alle afdækningerne er lukket korrekt!
- Ved transport af maskinen med en løftevogn og en hældning over 5° skal den skubbes opad og trækkes nedad.



7.1 Transport og udpakning



7.1.1 Transport af maskinen til opstillingsstedet

- ▶ Løft maskinen i emballagen med en løftevogn eller gaffeltruck.
- ▶ Sørg for, at maskinen står så tæt på det endelige opstillingssted som muligt.
Sørg for at følge sikkerhedsanvisningerne!

7.1.2 Udpakning af maskinen

Maskinen transporteres fra fabrikken i en sikker emballage.

- ▶ Fjern emballagen, og undersøg maskinen for eventuelle transportskader.
Reklamér over eventuelle transportskader til transportvirksomheden med det samme - og på skrift!
- ▶ Kontrollér, at leveringsomfanget svarer til det, der er angivet på følgesedlen!

7.2 Opstilling og tilslutning

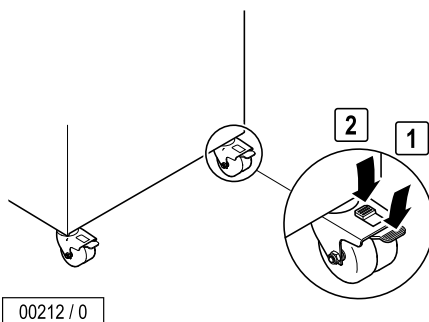
7.2.1 Opstilling

De to forreste ruller er hver især forsynet med en bremse, så maskinen står sikkert og stabilt under arbejdet.

Træd lasken (1) nedad for at aktivere bremsen.

Løsn bremsen for at køre med maskinen.

Træd oplåsningsslasken (2) nedad for at løsne bremsen.



00212 / 0

Føderlåg

Monteringen af føderlåget beskrives i kapitlet "Føderlåg" på side 24.



7.2.2 Elektrisk tilslutning



Fare!

Livsfare!

En forkert tilsluttet maskine kan medføre fare for medarbejderne og forårsage skader på maskinen.

Maskinen skal tilsluttes og sikres af en autoriseret elektriker iht. de gældende forskrifter på opstillingsstedet.

Vær opmærksom på følgende ved den elektriske tilslutning af maskinen:

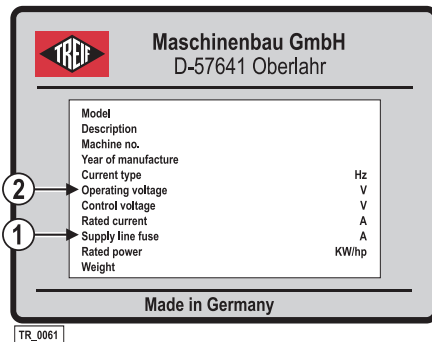
- ▶ Se vedlagte ledningsdiagrammer (☞ "Placering af typeskilt og elske-ma" på side 54).
- ▶ Se specifikationerne for kundens sikring på typeskiltet **(1)** (☞ "Place-ring af typeskilt og elske-ma" på side 54).
- ▶ Kontrollér, at driftsspændingen, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med spændingen på strømnettet **(2)**.
Der må højst være en afvigelse på +/- 5 %.
- ▶ Maskinen skal tilsluttes via en stikforbindelse eller en aflåselig hoved-afbryder.
- ▶ Netkablet skal føres på en sådan måde, at det ikke kan ødelægges me-kanisk eller ligger i vejen, så man kan snuble over det.

Knivens omdrejningsretning afhænger af fasernes tilslutning i stikkontak-ten med trefasestrøm.

- ▶ Kontrollér knivens omdrejningsretning som beskrevet under ☞ "Prø-vekørsel" på side 42 og gå frem iht. dette.

Tilslutning af en FI-afbryder (RCD)

- ▶ Hvis der i bygningsinstallationen er beregnet montering af en fejl-strømsafbryder (RCD), skal der benyttes en **30 mA** fejlstrømsafbryder af **type A** eller **type F**.





8. Hjælp og service



Her får du informationer, der kan hjælpe dig videre i tilfælde af fejl på maskinen.

I dette kapitel finder du:

Din servicepartner 52



8.1 Din servicepartner



Vi er trofaste over for din maskine

"Vores serviceteam består af specialister, der altid er klar til at hjælpe dig. Service- og kundeorientering skal ikke blot være tomme fraser. De skal være en integreret del af personligheden og arbejdsindstillingen."

Udviklingen og færdiggørelsen af en maskine er kun det første trin i en proces. Det er også vigtigt at vedligeholde den og sikre den en lang levetid. Det betaler sig kun at have en maskine, der er arbejdsdygtig. Vi sørger for, at den altid er i funktion.

Service drejer sig om den rigtige indstilling. Vores serviceteam består af erfarne teknikere og specialister, der straks finder frem til årsagerne og kommer med løsninger, så din maskine hurtigt er i drift igen efter forstyrrelser.

TREIF tilbyder dig en enestående servicepakke, der omfatter alt lige fra idrifttagning af maskinen og instruktion i brugen, indskoling af betjeningspersonalet, individuelle service- og vedligeholdelsesaftaler og IT-support til fjernservice. Og vores servicetilbud gælder naturligvis i hele verden!

Vores servicenet udgøres af internationale afdelinger og forhandlere i over 150 lande.

Tag os på ordet:

Vores teknikere er personlige, kompetente og fleksible; og de indfinder sig hurtigt hos dig med konsekvente løsninger.

Oversigt over fordelene:

- Idrifttagning af maskinen og instruktion i brugen
- Indskoling af det tekniske personale og betjeningspersonalet
- Individuelle vedligeholdelsesaftaler
- Fjerndiagnose via internettet
- Slibning af knive
- Ekspresforsendelse af reservedele
- Overhaling af maskiner
- 24-timers service efter ønske
- Verdensomspændende servicenet

TREIF Maschinenbau GmbH

D-57641 Oberlahr

Telefon: +49 (0)2685 944 - 356

Telefax: +49 (0)2685 944 - 359

E-mail: service@treif.com



I tillægget finder du en oversigt over tekniske informationer om din TREIF-maskine. Henvend dig direkte til din TREIF-forhandler, hvis du ønsker yderligere informationer eller har spørgsmål (→ "Din servicepartner" på side 52).

I dette kapitel finder du:

Placering af typeskilt og elskema	54
Henvisningsskilte på maskinen.....	54
Tekniske data	55
Dokumentation.....	59

9.1 Placering af typeskilt og elskema



TR_0698

Typeskiltet er placeret til højre på maskinen.

Du kan se maskinens modelnavn på typeskiltet.

Elskemaet er placeret på bagsiden af maskinen bag afdækningen.

9.2 Henvisningsskilte på maskinen



TR_0697

Henvisningsskiltene "Bær snitsikre beskyttelseshandsker" og "Skærefare" befinder sig bag knivkassen.



TR_0699

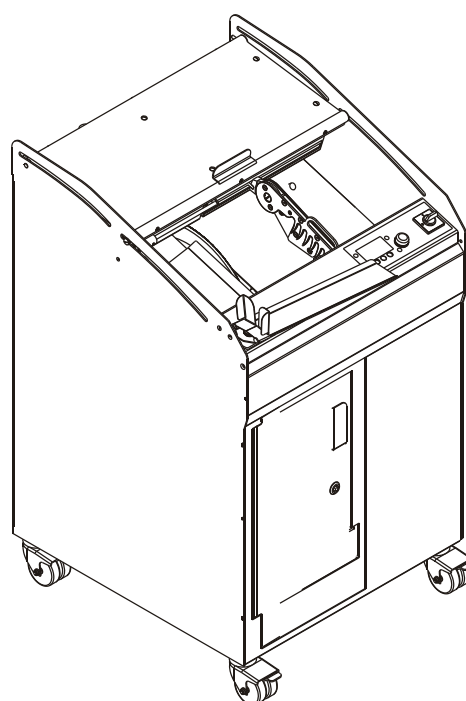
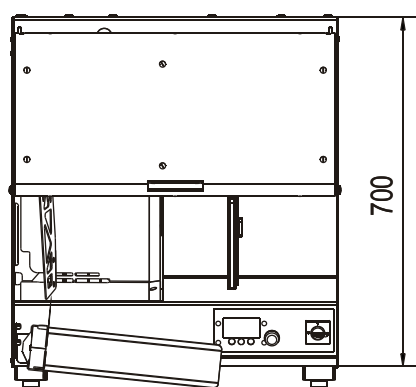
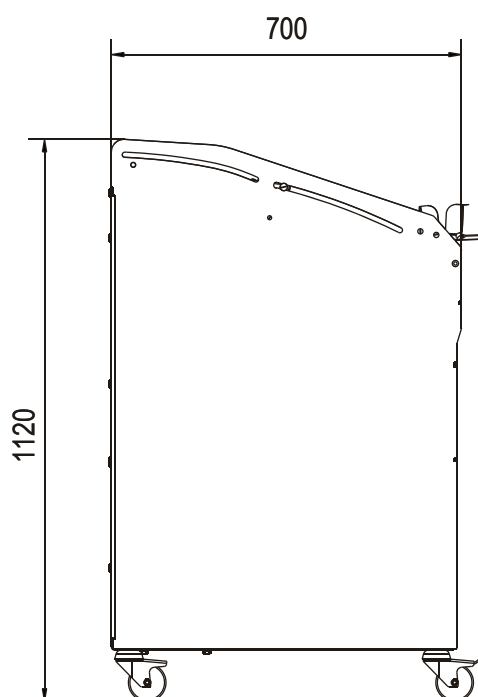
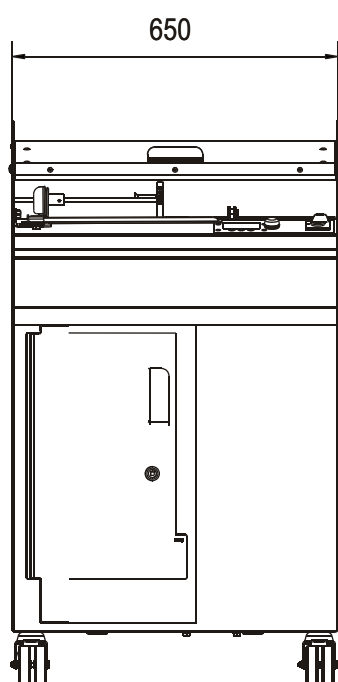
Henvisningsskiltet "Strømstød" er placeret på bagsiden af maskinen.

9.3 Tekniske data

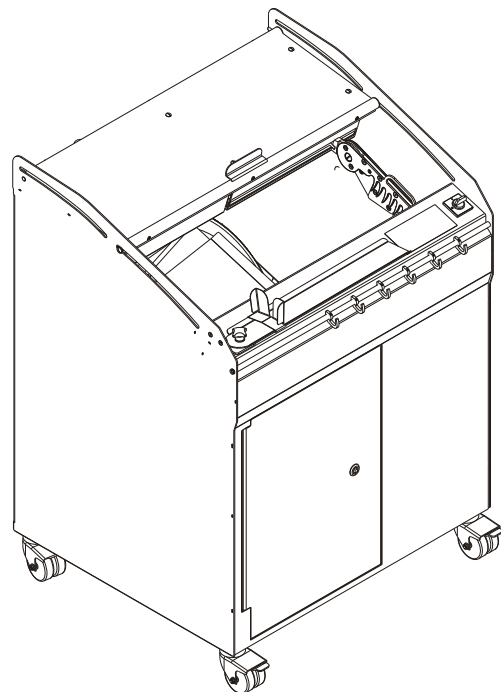
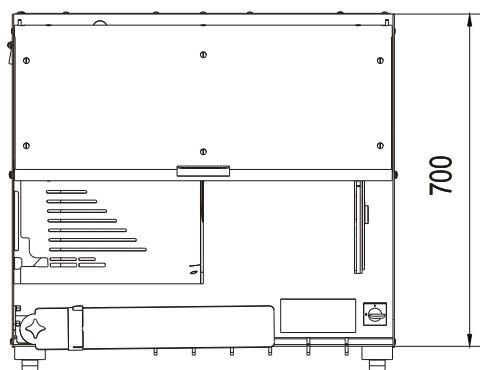
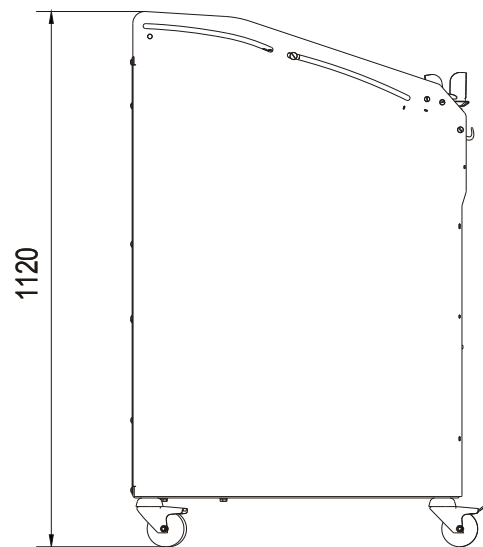
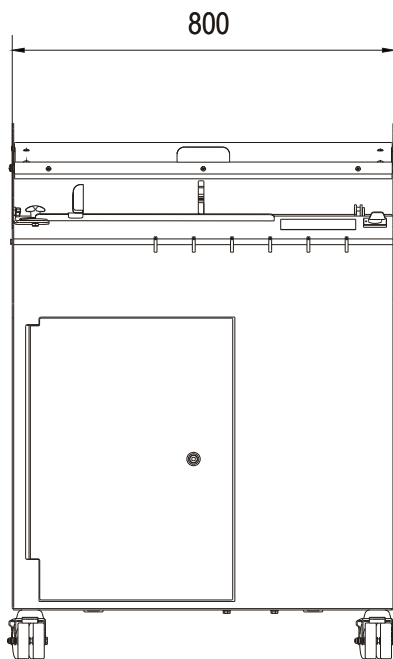
Betegnelse	DISKUS smart+	DISKUS 400+	DISKUS 500+
Længde x bredde x højde	650 x 700 x 1100 mm	800 x 700 x 1100 mm	1000 x 700 x 1100 mm
Vægt	175 kg	195 kg	235 kg
Maks. ilægningslængde	350 mm	400 mm	500 mm
Maks. ilægningstværsnit (b x h)	330 x 150 mm	330 x 150 mm	330 x 150 mm
Maks. længde i udtrækningsskakt	300 mm	400 mm	500 mm
Skærelængde	4 - 24 mm	4 - 24 mm	4 - 24 mm
Skiver i minuttet	130	130	130
Driftsspænding	400 V	400 V	400 V
Tilslutningsværdi	0,9 kW	0,9 kW	0,9 kW
Emissionslydtryksniveau	< 64 dB (A) i tomgangsdrift (Måle- usikkerhed +/- 2,5 dB)	< 64 dB (A) i tomgangsdrift (Måle- usikkerhed +/- 2,5 dB)	< 64 dB (A) i tomgangsdrift (Måle- usikkerhed +/- 2,5 dB)
Tilladt omgivelsestemperatur	0 til 40 °C (andre temperaturer på forespørgsel) Relativ luftfugtighed maks. 80 %	0 til 40 °C (andre temperaturer på forespørgsel) Relativ luftfugtighed maks. 80 %	0 til 40 °C (andre temperaturer på forespørgsel) Relativ luftfugtighed maks. 80 %

9.4 Målark

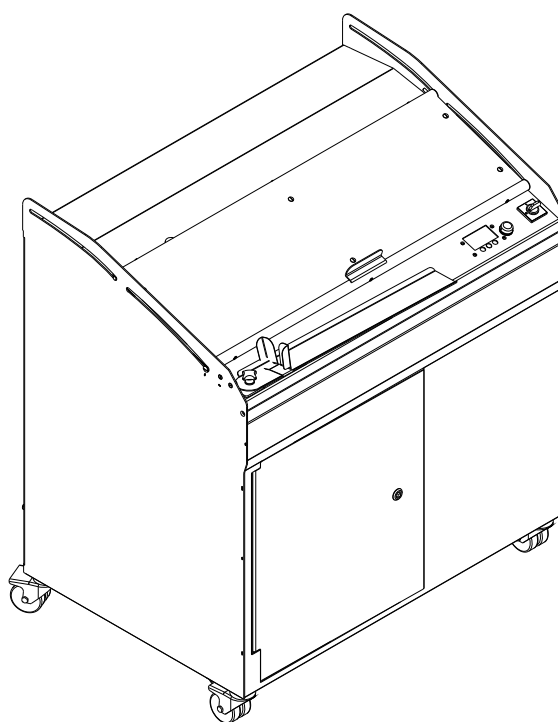
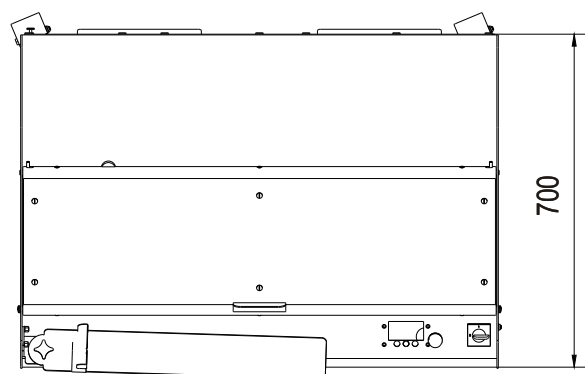
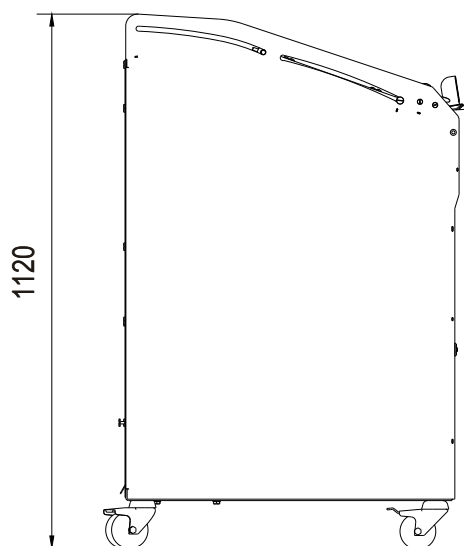
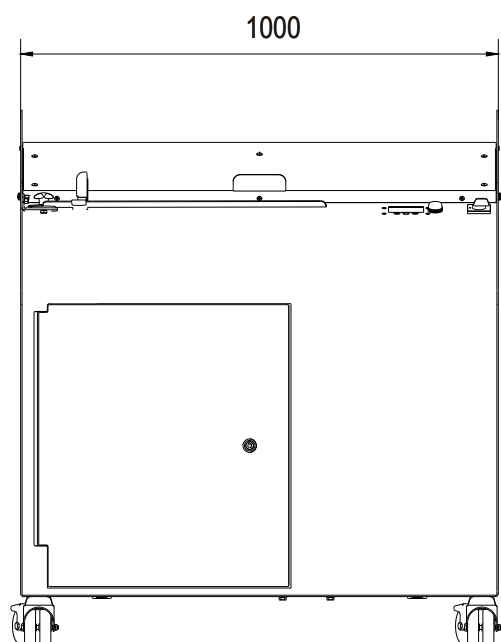
Diskus smart+



DISKUS 400+



DISKUS 500+





9.5 Dokumentation

9.5.1 Dokumentation for instruktion

Som driftsansvarlig skal du i følgende tabel sørge for at få bekræftet, at dit betjenings- og vedligeholdelsespersonale har læst og forstået driftsvejledningen.

Jeg har læst og forstået driftsvejledningen.

Dato	Navn	Underskrift

9.5.2 Dokumentation for vedligeholdelse

Som driftsansvarlig skal du i følgende tabel sørge for at få bekræftet det gennemførte vedligeholdelsesarbejde og de gennemførte funktionskontroller.

Gennemført arbejde	Dato	Navn	Underskrift



10. Stikordsregiste

A

Åbn frontdør	30
Afbrydelse af skæringen	14, 15, 17
Afmonter indgrebsværn til kniven	34
Afmontering/montering af kniven	30
Afsluttende arbejde efter rengøringen	28
Anvendelse	4
Anvendelsesområde	4
Arbejdsredskaber til rengøring	25
Automatisk skiveholder	11

B

Basisskæretykkelse	18
Beskyttelsesudstyr	4, 6, 22, 32
Betjening	9
Betjeningspult	10, 11

D

Display	11
Dokumentation for instruktion	59
Dokumentation for vedligeholdelse	59
Dørlås	10
Drejeknap	11

E

Elektrisk tilslutning	49
El-motorens omdrejningsretning	42, 49
Elskema	54

F

Fejl	19
Fotocelle	11
Føderlåg	10, 24, 48
Første idrifttagning	41
Frakobling	39
Frakobling af maskinen	44
Frontdør	10
Funktionstest af sikkerhedsafbrydere	43

G

Genidrifttagning	41
------------------	----

H

Halvering af produktet	16
Holder til brødposer (valgfri mulighed)	10
Hovedafbryder	10

I

Idrifttagning	39, 42
Indgrebsværn til kniv	10
Indlægsskakt	11
Initialisering	13, 35, 38

J

Justering	29
-----------------	----

K

Kniv	9, 10, 12, 22, 30, 32, 41, 43, 46
Kniv dobbelt kniv	55
Kniv enkelt kniv	55
Knivens friløb	33
Knivskakt	11
Krummebakke	10, 33, 54

L

Lås på frontdør	10
Låsning af indlægningsskaktens låg	24
Låsning af kniven	31
Luk frontdør	30

M

Målark	56
DISKUS 400+	57
DISKUS 500+	58
DISKUS smart	56
Monter indgrebsværn til kniven	34
Montering af kniven	32
Monteringsnøgle	31

N

NØD-stop	9, 12, 29, 42, 44
----------------	-------------------

O

Oplåsning af kniven	31
Opmåling	35
Opmåling DISKUS 400+	37
Opmåling DISKUS smart	35
Opstilling	47
Opstilling af maskinen	48
Opstillingssted	48

P

Plade til posefyldning	10
Positionering af produktet	16
Produktholder	11
Produktlængde	13
Prøvekørsel	42

R

Rengøring af kniven i indbygget tilstand	23
Rengøring/desinfektion	21
Rengøringsplan	26
Rengøringsposition for kniven	23
Ringnøgle	31

S

Sikkerhedsafbryder	43
Sikkerhedsanvisninger	4
Sikkerhedskontrol	
føderlåg	43
frontdør	44
Sikkerhedsskilte	28
Skærestøtte	11
Skiveholder, automatisk	11
Slibning	46
Slibning af kniv	46
Slibning af knive	52
START-knap	11, 43
Stift til låsning af indlægnings-skaktens låg	24
STOP-knap	11, 14, 15, 17, 31, 33, 35, 38
Symboler	3

T

Tekniske data	55
Tilkobling	13
Tilsigtet anvendelse	4
Transport af maskinen	48
TREIF	46, 52
Trykplade	31
Typeskilt	54

U

Udpakning af maskinen	48
Udtrækningsskakt	11

V

Vedligeholdelse	45
Vedligeholdelsesoversigt	46
Visning	11